

## Jahresbericht 2018 des Präsidenten swimsports.ch

Die im Jahresbericht 2017 beschriebenen Herausforderungen beschäftigten uns auch im abgelaufenen Jahr. Mutationen auf der Geschäftsstelle sowie ein sich abzeichnender Rechtsstreit rund um die Marke «aquademie» nahmen erneut viele Ressourcen in Anspruch.

Operativ haben wir sehr gut gearbeitet und schlossen das Geschäftsjahr auch finanziell positiv ab. Hohe Kursauslastung, Anstieg der Abzeichenbestellungen, Übernahme der Ausbildungstätigkeit von MR's (Markus Ryffel's GmbH), Erhöhung der aQuality.ch zertifizierten Schwimmschulen auf 74, Erarbeitung von neuen Kursunterlagen im gesamten Bereich Aqua Fitness.

Das Engagement mit J+S Weiterbildungskursen zahlt sich langsam aus, wir konnten uns gut positionieren, und wir wollen uns auch 2019 in diesem Bereich engagieren.

Nach 28 Jahren Tätigkeit bei swimsports.ch wird uns Elisabeth Herzig am 30.06.2019 verlassen. Elisabeth wurde am 20.03.1991 in den Vorstand gewählt und löste 1996 Jürg Schüpbach als Chef der Technischen Kommission (Ausbildungsverantwortlicher) ab. Bis 2014 führte sie als Ausbildungsverantwortliche die Sparte Schwimmen zu dem was sie heute ist, ein Garant für höchste Qualität der vielfältigen Ausbildungsmodule mit einem bestens geschulten Ausbilder- und Expertenteam. Im 2014 wechselte sie vom Schwimmen in den neuen Bereich Aqua-Fitness, welchen sie in die Strukturen von swimsports.ch integrierte und in den Folgejahren bestens etablierte. Persönlich freut mich besonders die Tatsache, dass es uns gelungen ist, die Nachfolgeregelung frühzeitig zu klären, und wir sind überzeugt in der Person von Nicole Denzler die richtige Person gefunden zu haben, um die Arbeit von Elisabeth mit Herz und Know-how fortzuführen.

Dies gibt mir auch die Gelegenheit, all jenen Personen zu danken, die uns im letzten Jahr unterstützt haben und auch weiter unterstützen.

Ein spezieller Dank geht an meine Kolleginnen und Kollegen im Vorstand von swimsports.ch und an die Geschäftsleitungsmitglieder Elisabeth Herzig, Swann Oberson, Max Uebelhart, Björn Blaser und Flavio Seeberger und an alle Mitarbeitenden und Praktikanten!

Ich freue mich, euch anlässlich unserer Delegiertenversammlung am Mittwoch, 8. Mai 2019, im Restaurant Aarhof in Olten begrüßen zu können.

Präsident



Erich Meyer  
swimsports.ch

## Jahresbericht des Ausbildungsverantwortlichen Bereich Schwimmen

Das Jahr 2018 war sehr erfolgreich. Viele Projekte konnten abgeschlossen werden und die Weichen für eine starke Ausrichtung des swimsports.ch Bereichs Schwimmen wurden gestellt. Es war ein Jahr mit vielen Sitzungen und Verhandlungen auf verschiedensten Ebenen. Die gesetzten Ziele für das 2018 konnten grösstenteils erreicht bzw. angegangen werden.

Im letztjährigen Bericht habe ich Swann Oberson als neue Ausbildungsverantwortliche der Cellule Romande vorgestellt. Das erste Jahr ist bereits wieder vorüber und swimsports.ch kann auf einen sehr erfolgreichen Start zurückblicken. Merci beaucoup Swann pour ton grand engagement en Suisse Romande! Ich freue mich auf die weitere Zusammenarbeit!

Dank des grossen Ausbildungskaders, welches mit viel Engagement und Herzblut an den vielen Wochenenden im Einsatz steht, konnten alle ausgeschriebenen Aus- und Weiterbildungs-Module erfolgreich durchgeführt werden. Die Rückmeldungen aus den Kursauswertungen sind geprägt von lobenden Worten für die im Einsatz stehenden Personen! Vielen herzlichen Dank an das gesamte Team!  
Die neuen AusbilderInnen in unserem Team haben erfolgreich ihren Einstand gegeben und ich freue mich, sie alle bei uns zu wissen. Mit der Verbreiterung unseres Angebots vor allem auch im Bereich J+S wurden im 2018 weitere AusbilderInnen für swimsports.ch engagiert. Herzlich willkommen in unserer swimsports.ch Familie!

Mit der Festlegung des Schwimminstruktoren-Diploms als Fachlehrerdiplom durch den Kanton Zürich wurde die Nachfrage nach Ausbildungen bei swimsports.ch gesteigert. Erstmals wird der SI im Jahresabstand durchgeführt. Herzlichen Dank an das Team, welches auch in diesem Jahr wieder einen fundierten und qualitativ hochstehenden SI-Lehrgang angeboten hat.

Das grosse Projekt der Kantonalisierung hat im Jahr 2018 sein vorläufiges Ende gefunden. Die letzten Personen wurden im Auftrag des Volksschulamtes in den Status Fachlehrpersonen Schwimmen überführt und haben die Auflagen erfüllt.

Das Thema Lehrplan 21 hat uns im letzten Jahr sehr beschäftigt. Das neue Schwimmheft konnte unter anderem mit der grossen Unterstützung der PHs erfolgreich lanciert werden und erfreut sich grosser Beliebtheit. Um die Fachlehrpersonen Schwimmen bestmöglich auf den kompetenzorientierten Unterricht vorzubereiten, wurde mit der PH St. Gallen eine Weiterbildung mit dazugehöriger grosser Dokumentation entwickelt. Die Weiterbildung wurde anfänglich zweifach geschrieben und konnte schlussendlich vierfach angeboten werden. Mit den Inhalten der Weiterbildung werden nun die Verbandsausbildungen aqua-prim.ch und SI weiterentwickelt. Die umfassende Dokumentation wird jedoch auch den swimsports.ch angeschlossenen pädagogischen Hochschulen und der ETH Zürich zur Verfügung gestellt.

Mit der Pädagogischen Hochschule Thurgau haben wir eine weitere PH, die sich mit dem Angebot der Ausbildung aqua-school.ch für den kindgerechten und zielgerichteten Schwimmunterricht an den Schulen einsetzt.

Mermaiding ist seit diesem Jahr ein Teil von swimsports.ch. Der erste Lehrgang hat stattgefunden und die ersten Diplome wurden überreicht. Herzliche Gratulation allen Absolventinnen und Absolventen!

Der Entscheid, unsere Weiterbildungen auch als J+S Module Fortbildung anzubieten hat sich gerade in diesem Jahr als sehr erfolgreich erwiesen. Dank dieser Verbindung durften wir viele neue Gesichter in unseren Weiterbildungsmodulen begrüßen.

In der Schwimmschule beider Basel durfte swimsports.ch die weiteren Ausbildungsmodule auf dem Weg zum aqua-kids.ch anbieten. Die Praktika werden nun absolviert und im 2019 wird das Projekt abgeschlossen sein. Vielen herzlichen Dank für die gute Zusammenarbeit seitens der Vereinsleitung und ein grosses Merci an die Kursleitenden für die spezielle Durchführung vor Ort.

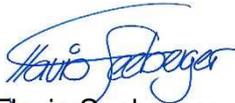
Die BetreuerInnentagung im Juni 2018 konnte mit einem Teilnehmer-Rekord durchgeführt werden. Das Feedbackgespräch war das grosse Thema und wurde mit den fast 60 Anwesenden behandelt. Der Austausch mit den Betreuenden ist für swimsports.ch sehr wichtig, weil die Hospitationen und Praktika einen sehr wichtigen Teil des Ausbildungswegs ausmachen.

swimsports.ch hat im Frühling dieses Jahres eine offizielle Anfrage an die EDK (Erziehungsdirektionenkonferenz) gestellt. Inhalt war der Antrag auf Koordination der Ausbildung der Schwimmlehrpersonen und einheitliche Regelungen im Umgang mit dem Schulschwimmen. Daraufhin hat eine grosse Diskussionsrunde mit den wichtigsten Stakeholders stattgefunden. Im Nachgang gab es viele Gespräche mit verschiedenen Entscheidungsträgern. Inhalte waren vor allem die Themen bei J+S und die Ausrichtung des eidg. Fachausweises, welcher in seiner jetzigen Form nicht gut platziert ist und einem eidg. Titel nicht gerecht wird.

## **Ausblick 2019**

Im Rahmen des traditionellen Kadertags im November wurde der erste Schritt für eine Weiterentwicklung von swimsports.ch gemacht. Entsprechend erwarten uns im 2019 viele spannende Projekte. Ich freue mich mit meinem grossartigen Team den eingeschlagenen Weg weiterführen zu können!

Ausbildungsverantwortlicher Schwimmen



Flavio Seeberger  
swimsports.ch

## Jahresbericht der Ausbildungsverantwortlichen Bereich Aqua-Fitness | Aqua-Medical

- Neustart mit komplett neuen Kurskonzepten und -Unterlagen
- Hohe eigene Ansprüche an Inhalte und Layout
- Absolvierte Aus- und Weiterbildungen inklusive Inhouseschulungen
- Zusammenarbeit mit verschiedenen Partnern und gute Vernetzung
- Neue Kader im Team Aqua-Fitness | Aqua-Medical
- Abschied und Dank

Anfang 2018 mussten unsere neuen Konzepte und die völlig neu gestalteten Kursunterlagen bereit sein, sowohl inhaltlich wie auch bezüglich Layout. Dies hatte zur Folge, dass die vier hauptsächlich involvierten Personen Sabine Kaser, Barbara André, Nicole Denzler und Elisabeth Herzig in vielen Arbeitsstunden und Sitzungen extrem viel konzeptionelle und inhaltliche Arbeit leisten mussten.

Dabei entstand «Das ABC des Aqua-Fitness-Unterrichts», der Schlüssel für den zielgerichteten Unterricht der Aqua-Fitness. Das Aqua-ABC ist die Umsetzung der esa-Konzepte (methodisches, andragogisches und sportmotorisches Konzept) in die Wasserfitness. Vieles musste neu erarbeitet werden. Dazu gehören die Differenzierungsformel «AEIOU», der Body-Check, hunderte von neuen Strichmännchen, die Aufbereitung der Anatomie und Physiologie, die Trainingsprinzipien für den Aqua-Fitness-Unterricht, die Umsetzung der Sportmotorik, sowie neue Darstellungen und Beschreibungen von Übungen.

Weihnachtsferien, Sportferien, Frühlingsferien wurden kurzerhand gestrichen oder die Ferienwohnungen und Hotelzimmer mit Laptops und Internetverbindungen zu reisenden Büros umfunktioniert.

Dank dieser Parforce-Leistung konnten wir alle geplanten Grundausbildungen, Trainingstage, Prüfungen und alle Weiterbildungen in Deutsch und Französisch mit den neuen Konzepten und Unterlagen durchführen.

Die Teilnehmenden nahmen die neuen Konzepte und Unterlagen sehr positiv auf. Sie spürten den neuen Wind, der nach über 15 Jahren mit den bekannten Unterlagen der ehemaligen Aquademie herrschte.

Ich bin stolz und dankbar, dass wir es **als Team** geschafft haben, unsere Ausbildungen auf neue, eigene, solide Beine zu stellen und einen grossen Schritt in die Zukunft zu machen.

Diese Neuausrichtung wurde auch von unseren verschiedenen Partnern sehr positiv wahrgenommen. So konnten wir in einem Partnergespräch mit der esa-Leitung in Magglingen aufzeigen, wie wir die esa-Konzepte in unsere Sportart und in die Unterrichtspraxis umsetzen. Damit wurden wir zu einer sehr hoch eingeschätzten esa-Vorzeigorganisation.

Im Juli 2018 konnten wir die Zusammenarbeits-Vereinbarung mit der markus ryffel's gmbh unterzeichnen. Die Fachausbildung und die Weiterbildungen im Bereich Deep Water Running DWR (ehemals Aqua-Fit) werden nach wie vor vom Ryffel-Team konzipiert und geleitet. swimsports.ch administriert und organisiert die Kurse. Die DWR-Fachausbildung basiert auf unserer Kernausbildung und kann mit dem Trainingstag und der Prüfung zum Aqua-Fitness-Instruktor/Instruktorin DWR abgeschlossen werden.

Im Oktober wurde das ganze Unterrichtsteam Aqua-Fitness | Aqua-Medical der Schulthessklinik zu Aqua-Fitness-Instruktorinnen aufgeschult. Sabine Kaser leitete diese Schulung. Dank Nicole Denzler konnten wir noch den Rettungsbrevet-Refresher für das ganze Team anbieten. Für alle war es eine gelungene und effiziente Lösung.

Weitere Inhouse-Weiterbildungen konnten im Hallenbad Burgdorf und bei bleibgesund in Uetendorf angeboten werden.

Die grossen Aqua-Fitness-Anbieter sind dankbar, wenn wir zu ihnen ins Bad kommen und ihre Mitarbeitenden vor Ort weiterbilden.

In der Suisse romande konnte die Grundausbildung mit 9 Teilnehmenden durchgeführt werden. Barbara André als zweisprachige Ausbilderin meistert diesen Lehrgang jeweils alleine. Chapeau! Dazu kamen die beiden «2-in-1»-Weiterbildungen Aqua-Télescope und Aqua-Efficacité und die Weiterbildung Aqua-Force FLACHwasser für die Rheumaliga.

In der Deutschschweiz wurden im 2018 folgende Aus- und Weiterbildungen erfolgreich und mit den neuen Konzepten und in neuer Aufmachung angeboten:

- 2 Kernausbildungen, je 3 Tagen
- 2 Fachausbildungen FLACHwasser, je 3 Tage
- 2 Fachausbildungen TIEFWasser, je 3 Tage
- 2 Trainingstage
- 2 Aqua-Fitness-Instruktoren-Prüfungen
- 4 WB Aqua-Effizienz «2-in-1»
- 4 WB Aqua-Kaleidoskop FW
- 4 WB Aqua-Kaleidoskop TW
- 2 WB Aqua-Fokus Rücken 1 FW
- 2 WB Aqua-Fokus Rücken 1 TW
- 2 WB Aqua-Force FW für RL
- 1 Aqua-Convention 008
- 1 WB Aqua-Fit-4-Two
- 1 WB Aqua-Zirkel mit Thomas Rau
- 1 WB Aqua-Pilates Grundlagen mit Thomas Rau
- 1 WB Aqua-Teleskop «2-in-1»
- 2 Kurse Basis Pool
- 2 Kurse Plus Pool und Pool-Safety
- 2 Grundkurse BLS-AED
- 2 WB Pool
- 2 WB BLS-AED

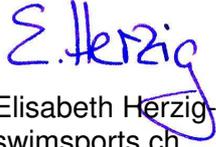
Das neue Kursformat «2-in-1», bei welchem am gleichen Tag zwei Trainingsprogramme, eines im FLACH-, das andere im TIEFWasser vermittelt werden, ist sehr beliebt. Viele LeiterInnen unterrichten in beiden Wassertiefen und können so in einem Tag beide Programme erlernen. Dieses Kursformat eignet sich für Kurse mit dem Hauptfokus «Unterrichten».

Unser Team wurde ergänzt mit zwei neuen Ausbilderinnen. Seit Anfang 2018 ist Linda Bürki bei uns und seit dem Herbst Esther Weiss. Das gibt uns Kraft, neue Ideen und viel Women-Power für die Zukunft. Das Team konnte im November fast vollzählig ein tolles Kaderwochenende in Wengen verbringen und das neue Kursjahr 2019 vorbereiten.

Mit diesem Jahresbericht verabschiede ich mich als Ausbildungsverantwortliche bei swimsports.ch nach 23 Jahren in diesem Amt; 18 Jahre für den Bereich Schwimmen und 5 Jahre für den Bereich Aqua-Fitness | Aqua-Medical. Ich übergebe die Verantwortung für die Aqua-Fitness | Aqua-Medical an Nicole Denzler.

Zusammen mit euch allen, Ausbildungskader, Vorstand, Delegiertenversammlung, Geschäftsleitung und Geschäftsstelle haben wir einen langen Weg zurückgelegt und viel erreicht. Euch allen danke ich herzlich für die tolle Zeit mit Hochs aber auch mit Tiefschlägen und für das Vertrauen, welches ihr mir entgegengebracht habt!

Ausbildungsverantwortliche Aqua-Fitness | Aqua-Medical



Elisabeth Herzig-Marx  
swimsports.ch

## Rapport annuel de la Cellule romande 2018

### Communication et promotion :

La communication sur nos cours et la promotion de ces derniers était l'un des objectifs principaux pour ma première année. En tant qu'ancienne nageuse de compétition et impliquée dans le monde de la natation je n'avais jamais été vraiment au courant des activités de swimsports.ch ; cela n'était absolument pas normal à mon sens. Au travers des newsletters et des différentes séances avec les acteurs du monde de la natation en suisse romande j'ai eu l'opportunité de communiquer sur ce que nous proposons mais aussi de tisser des liens qui pourront être importants pour l'avenir. Il y a actuellement une plus grande demande de renseignements et de conseils (par téléphone ou par e-mail) et cela est très positif car signifie que les gens nous connaissent pour se former.

### Cours swimsports.ch :

Les cours ont connu un bon succès en 2018. Tous les cours « aqua » ont été ouverts au moins une fois, sans aucune annulation. Très souvent les personnes qui ont suivi un cours de base ont choisi de continuer à se former chez nous. Cette tendance reflète la qualité de nos cours et le fait que les participants terminent content avec l'envie de continuer et de parler positivement de swimsports.ch autour d'eux en suisse romande. Bonne collaboration avec Raphaël Durgniat pour les cours de sauvetage. La demande est très importante en suisse romande mais l'offre très faible. Nous avons pu jouer là-dessus cette année et devons continuer sur cette lancée dans les années futures. Les recyclages J+S, « aqua-perfect » ainsi que les EDA sont aussi très demandés. Les cours sur une journée sont rares et cela arrange beaucoup de monde.

### Cadres :

Les départs de Sévane Martelli et Olivier Gaspoz (aqua-technic.ch) ont été compensés par l'arrivée de Jean Lagier, Adrien Perez et Nathalie Neeser. Ces trois derniers arrivés, tous experts J+S, ont la capacité et l'envie pour encadrer les cours aqua-technic.ch et aqua-basics.ch.

Nous n'avons pas eu de journée des cadres cette année ceci, en raison de la difficulté à trouver une date qui convenait pour tout le monde. A la place nous avons pu programmer des rencontres 1 : 1. Un mode de fonctionnement positif car les moments de travail ont pu être beaucoup plus efficaces en parlant avec chaque cadre uniquement de ce qui le concerne ainsi que des projets d'avenir.

### Maîtres de Stage :

Beaucoup de changements ont eu lieu dans l'équipe des maîtres de stage. Il est important de pouvoir compter sur des personnes fiables et engagées ce qui n'était pas le cas. Il a donc été fait le choix d'évincer les personnes pas assez sérieuses.

Nous avons eu notre journée des MS à Yverdon le 26 août 2018 avec seulement sept MS présents. Ils ont pu bénéficier de la conférence intéressante de Valérie Andreeto au sujet des feedbacks. Avec son aide, nous avons également pu rediscuter de la présentation des rapports de stage ainsi que de la manière de les aborder.

Team MS 2017: 22 personnes

Team MS 2018: 14 personnes + 1 nouvelle: Maud Elmaleh, AENV

Il a également été décidé (et annoncé) que seuls les maîtres de stage présents lors de la journée MS seront autorisés à recevoir de stagiaires durant l'année qui suit. Cette décision a pour objectif de responsabiliser les personnes face à leur engagement chez nous.

## aQuality.ch :

Pas de nouvelle école certifiée cette année. Toutes les écoles qui avaient le label ont cependant souhaité le prolonger.

Certains discussions ont pu être entamées avec des écoles qui répondent presque à tous les critères d'obtention (AENV et Aquadelfinee). Leur argument est que les formations sont un investissement financier important (et aussi en ressources humaines, car quand leurs moniteurs sont en formation il faut payer des remplaçants). A partir du moment où ils décident de se diriger vers notre label ils ont besoin de temps pour atteindre les critères d'obtention. Avec le nouveau label de qualité de Swiss Swimming, il y a une grande confusion dans l'esprit des gens. Nous devons travailler et argumenter sur le choix de notre label plutôt que d'un autre.

Bien cordialement.

Responsable de formation Cellule romande

A handwritten signature in black ink that reads "Swann Oberson". The signature is written in a cursive, slightly slanted style.

Swann Oberson  
swimsports.ch

## RAPPORTO Antenna Ticinese 2018

Cari amici sportivi,

La stagione appena trascorsa si è conclusa con un bilancio abbastanza positivo.

I moduli di formazione o formazione continua di G+S/swimsports.ch (EA e G+S) sono stati tutti svolti con successo e con un numero sufficiente o ragguardevole di partecipanti.

Ringrazio i vari collaboratori per il loro fattivo impegno.

È terminata con successo la formazione aqua-baby.ch con 6 partecipanti, mentre la formazione aqua-tech.ch è stata svolta con successo da Maruska Marchetti. Purtroppo i CA specifici non hanno riscontrato l'eco sperato.

Ottimo successo invece per i corsi di formazione e aggiornamento AFA della nostra consociata PS TI.

Si sono svolti anche dei corsi di aggiornamento dei moduli per la sicurezza in acqua e i primi soccorsi con un discreto successo.

Nel 2018 avevamo 4 scuole di nuoto certificate aQuality e siamo così nella media nazionale.

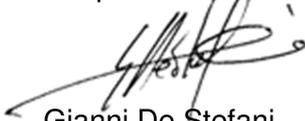
Il gruppo di lavoro dell'AT composto da esperti G+S e Sportartenlehrer.ch si riunisce puntualmente per assicurare la miglior pianificazione possibile in coordinazione con le altre realtà presenti sul territorio, come la FTN.

La segreteria assicura come sempre i necessari lavori di traduzione. È iniziato un lavoro di coordinazione con FTN e la SSS Regione Sud per aggiornare la documentazione in italiano del nuovo modello tecnico e metodologico.

Segnalo anche tramite la presente che intendo passare le consegne ad un altro responsabile dell'AT a partire dal 1.1.2021 per oltrepassato limite pensionabile.

Tengo infine a ringraziare tutti i miei collaboratori e i dirigenti federali che hanno sostenuto i nostri sforzi, e auguro a tutti un buon prosieguo di stagione

Responsabile Antenna Ticinese



Gianni De Stefani  
swimsports.ch